

# APLIKASYON INITYAL POU PWOGRAM LOJMAN NAN VIL SOMERVILLE

**88 Wheatland St. #3**  
**PRI DACHA: \$ 138,301**  
**Dèle pou Aplikasyon an:**

## A. ENFÒMASYON JENERAL

- Ou dwe genyen
  - Yon fotokopi bil elektrisite òswa yon lèt de verifikasyon ke wap travay ak aplikasyon w lan
  - Yon fotokopi sètifika de fòmasyon ke w te konplete kou a nan men MHC (Homebuyer Training Certificate)
  - Yon pre-aprobasyon ipotèk nan bank konvasyonel ( okenn konpayi entènet) avèk kondisyon konvasyonèl (yon ipotek ak yon to 30 an)
- Ou dwe genyen tout enfòmasyon de tout moun kap viv nan kay la tankou revni, atou, ak dèt (menm si yo pral fè pati nan ipotèk la)
- **Tanpri reponn ak tout ketsyon.** Aplikasyon ki pa konplete ap diskalifye.
- Aplikasyon yo, PRE-APROBASYON BANKÈ, ak lòt dokiman yo dwe resevwa nan biwo nou ki nan (City Hall Annex, 50 Evergreen Avenue, Somerville, 2<sup>em</sup> etaj) nan dèle aplikasyon an. *Tout aplikasyon ki resevwa aprè jou sa pap ka konsidere.*

## B. ENFÒMASYON APLIKAN

Non Aplikan: \_\_\_\_\_

Non 2em Aplikan: \_\_\_\_\_

Adrès mèl: \_\_\_\_\_

Vil: \_\_\_\_\_ Eta: \_\_\_\_\_ Kod Postal: \_\_\_\_\_

# telefòn kay: \_\_\_\_\_ # Telefòn Travay: \_\_\_\_\_

Emèl : \_\_\_\_\_

Nomb de moun kap viv nan kay la: \_\_\_\_\_

**Non tout moun kap viv kay la (ni timoun ak moun ki pa gen revni yo tou)**

NON	NIMEWO SOSYAL SEKIRITE	LAJ	RELASYON W AK MOUN KAP APLIKE A	TIP REVNI

--	--	--	--	--

**C. ENFÒMASYON REVNI APLIKAN AN**

**1. Revni Mansyèl Brit Aktyèl Aplikan an \_\_\_\_\_**

Lè siplemantè, bonis etc. \_\_\_\_\_

Non Anplwaye ak Adrès li: \_\_\_\_\_

Nimewo Telefon Anplwaye a: \_\_\_\_\_

Dire Danplo: \_\_\_\_\_

**Tout lòt Sous de Revni an:**

Sous: \_\_\_\_\_ Montan Mansyèl: \_\_\_\_\_

Sous: \_\_\_\_\_ Montan Mansyèl: \_\_\_\_\_

**2. Revni Brit Mansyèl Aktyèl ko-Aplikan an \_\_\_\_\_**

Lè siplemantè, bonis etc. \_\_\_\_\_

Non Anplwaye ak Adrès li: \_\_\_\_\_

Nimewo Telefon Anplwaye a: \_\_\_\_\_

Dire Danplo: \_\_\_\_\_

**Tout lòt Sous de Revni an**

Sous: \_\_\_\_\_ Montan Mansyèl: \_\_\_\_\_

Sous: \_\_\_\_\_ Montan Mansyèl: \_\_\_\_\_

**D. REVNI DE LÒT MANM KAP VIV NAN KAY LA**

**1. Lòt manm nan kay la:**

Non Manm nan kay la: \_\_\_\_\_

Revni Mansyèl Brit aktyèl la \_\_\_\_\_ Lè siplemantè, bonis etc. \_\_\_\_\_

Non Anplwaye ak Adrès li: \_\_\_\_\_

Nimewo Telefon Anplwaye a: \_\_\_\_\_

Dire Danplo: \_\_\_\_\_

**Tout lòt sous de Revni an:**

Sous: \_\_\_\_\_ Montan Mansyèl: \_\_\_\_\_

Sous: \_\_\_\_\_ Montan Mansyèl: \_\_\_\_\_

**2. Lòt Manm nan Kay la:**

Non Manm nan Kay la: \_\_\_\_\_

Revni Mansyèl Brit aktyèl la \_\_\_\_\_ Lè siplemantè, bonis etc. \_\_\_\_\_

Non Anplwaye ak Adrès li: \_\_\_\_\_

Nimewo Telefon Anplwaye a: \_\_\_\_\_

Dire Danplo: \_\_\_\_\_

**Tout lòt sous de Revni an:**

Sous: \_\_\_\_\_ Montan Mansyèl: \_\_\_\_\_

Sous: \_\_\_\_\_ Montan Mansyèl: \_\_\_\_\_

**E. KONDISYON POU MOUN KAP ACHTE KAY POU PREMYE FWA**

Eske ou posede yon kay oswa gen enterè nan yon kay nan twa lane ki sot pase yo jiska jounen Jodi wap aplike a? WI \_\_\_\_\_ NON \_\_\_\_\_

Si wi, eksplike: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## F. ATOU

Enimere tout kont kouran/depayak tout atou ki disponib pou aplikan yo:

Non nan kont	Bank/Enstitiyon	Tip de Kont	% To Denterè	Balans aktyèl

- Èske fon siplemant yo disponib pou yon deposit? WI \_\_\_\_\_ NON \_\_\_\_\_
- Èske yon pati nan deposit yo se lajan ke w te resevwa kom **KADO**? WI \_\_\_\_\_ NON \_\_\_\_\_
- Dekri montan ak sous deposit adityonèl yo: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## G. ENFOMASYON POU DÈT

1. Lwaye Mansyèl Aplikan an: \_\_\_\_\_

Ou genyen yon afèmaj? WI \_\_\_\_\_ NON \_\_\_\_\_ Si wi, kilè lap fini? \_\_\_\_\_

2. Enimere nenpòt dèt, men pa dèt kat de kredi, ki egzije yon peman pwograme pou nenpòt manm kap viv nan kay la.

Sous Dèt la	Dèle	Mansyèl Payment

3. List tout kat de kredi, avèk tout balans ki all credit cards, with present balance due and monthly payments being made:

Non nan Kat de Kredi a	Peman mansyèl

4. Eske ou pa janm pase jou ou ta dwe peye kredi ak dèt ou? WI \_\_\_\_\_ NON \_\_\_\_\_

Si wi, eksplike: \_\_\_\_\_

## H. NOTIFIKASYON

Tout enfòmasyon ke w bay la yo pral konfidansyèl epi yo pral itilize pa biwo nou an pou detèmine ki moun ki ka kalifye pou patisipe nan lotri a. Aplikan yo konprann ke aprè lotri a, si w selekte, ou dwe kapab kite SPCD verifye enfòmasyon revni ak atou w yo. Tout enfòmasyon ou bay ap konfidansyèl epi nap itilize pou detèmine kalifikasyon w nan lotri a. Tout aplikan dwe konpran si yo genyen nan lotri a, SPCD ap fè yon verifikasyon de tout posasyon yo genyen. Sa vle di si SPCD chwazi w ou sipoze bay verifikasyon tout enfòmasyon tankou konbyen kòb ou touche, tout saw genyen ak konbyen manm ki genyen nan fanmi w. Aplikan an sètifye ke tout enfòmasyon nan aplikasyon an se verite dapre sa li kwè ak sa li konnen, pa gen enfòmasyon ki eksli ki kapab afekte elijibilite aplikan an.

### ENPÒTAN RAPEL POU MOMAN KI NESESÈ

Ou dwe genyen yon pre-apobasyon pou mogèj la nan *yon bank* avan ke ou elijib pou patisipe nan lotri a. (Ou kapab wè lis non moun kap prete yo)

**Pre-apwobasyon pou ipotèk la dwe genyen yon konvansyonèl tèm. Preaprobasyon pou mogèj la dwe pa yon bank an itilize kritè konvansyonèl. Preapwobasyon de lot sous pap ka asepte.**

Pre-aprobasyon ipotèk ou a pa kapab konsidere si ke w genyen kondisyon ki gen rapò ak revni, ansyen travay, oubyen rapò kredi ou.

Yon pre-otorizasyon ipotekè kapab pran 2 a 4 semèn pou yon bank ka trete, donk li tap bon si w ta bay yon dokiman enpòtan ak moun ka prete a. Donk pou kapab kalifye yon preapwobasyon ipotekè, **ou dwe aplike imedyatman. Ou dwe soumèt yon preapwobasyon ipotekè ki aseptab avèk aplikasyon an avan dèlè a yon fason pou non w ka enskri nan tiraj lotri a.**

**Mwen li e mwen konprann kondisyon preapwobasyon mogèj yo, kontra aksyonè a, ak restriksyon pou revann pou lojman abòdab ak dèlè yo ki ekri anlè a.**

SINYATI APLIKAN AN \_\_\_\_\_ DAT \_\_\_\_\_

SINYATI KO-APLIKAN AN \_\_\_\_\_ DAT \_\_\_\_\_

**OSPCD, Housing Division ATTN: Andres Bueno  
CITY HALL ANNEX  
50 Evergreen Avenue  
Somerville, MA 02145  
(617) 625-6600 extension 2584**